

BrandDiscovery[®]

**ORIGI-
NALITY
/EVENTS
/CUL-
TURE**

/ 原創

/ 活動

/ 文化

ORIGINALITY



Susanna Bauer works with natural objects, such as leaves, stones and pieces of wood, which are ephemeral and easily overlooked. She uses crochet, sometimes as embellishment, but mostly in a more unconventional way as a means of sculpture and construction.



Susanna Bauer的創作靈感來自於大自然中轉瞬即逝且容易被忽視的事物，包括樹葉，石頭，木塊等。她所運用的鉤針編織技術，或許可以充當裝飾，但從一個較為新穎的角度來看，這些作品可看作是雕塑或工藝品。



There is a fine balance in her work between fragility and strength; literally, when it comes to pulling a fine thread through a brittle leaf or thin dry piece of wood, or in a wider context — the tenderness and tension in human connections, the transient yet enduring beauty of nature can be found in the smallest detail, and vulnerability and resilience could be transferred to nature as a whole or the stories of individual beings.

在她的作品中，“脆弱”與“堅強”的性質能夠保持良好的平衡。具體來說，當從一塊脆弱的葉子或乾枯的木頭中穿過細線時，或從一個更寬廣的角度，即人際關係中的緩和與緊張狀態來看，大自然短暫卻不朽的美態可從這一細微之處體現出來，這就好比人類的脆弱性與適應能力可以整體或個體的形式存在於所處的環境下。



Beijing Design Week

Date: September 23 to October 7, 2015
Location: Beijing

Grown into the most influential creative celebration dedicated to design in the PRC, the 2015 edition of Beijing Design Week will be held from September 23rd to October 7th, with an emphasis on the widening economic and cultural implications of what 'designing for China' means today and tomorrow, and how local creative entrepreneurship is radically changing the significance of design for the 21st century city. Featuring seven key sections—Opening Ceremony, Design Hop, Guest City, Design Awards, Design Market, Smart City and Design Talent, BJDW is a catalyst and incubator for Chinese and international designers and institutions to meet and share forward-looking visions and forge tangible long-term cooperation.

www.beijingdesignweek.org

北京國際設計周

活動時間：2015年9月23日至10月7日
活動地點：北京

2015年北京國際設計周將於9月23日至10月7日在北京舉辦，活動以設計會展、設計創投、設計貿易三個創意設計公共服務平臺建設為核心，以設計市場為導向，通過設計之夜、設計大獎、設計貿易、智慧城市、設計服務、主賓城市和設計之旅七項主體內容，集中展示、推介北京文化創意和設計服務與相關產業融合發展的創新成果，促進設計市場要素的交流與交易。

www.beijingdesignweek.org

FINE ART ASIA 2015 典亞藝博

4/10-
7/10

Fine Art Asia 2015

Exhibition Date: October 4 to 7, 2015
Exhibition Location: Hong Kong Convention and Exhibition Centre

Fine Art Asia 2015, Asia's leading international fine art fair, will return to Hong Kong Convention and Exhibition Centre from October 4 to 7, 2015, with a VIP preview and vernissage on October 3. This fair will present a collection of museum-quality fine art displayed by 100 prestigious international galleries, which will welcome a sophisticated, appreciative audience including major dealers, collectors, curators and art lovers from throughout Asia as well as from all over the world.

www.fineartasia.com

典亞藝博 2015

展覽時間：2015年10月4日至7日
展覽地點：香港會議展覽中心

亞洲唯一匯集古今中外頂尖珍稀的國際藝術盛會——第十一屆典亞藝博（Fine Art Asia 2015）將於2015年10月4日至7日在香港會議展覽中心舉行，貴賓預展及開幕酒會於10月3日舉行。本屆典亞藝博將呈獻來自近百家國際知名藝廊的展品，其陣容可謂是博物館級別，屆時將吸引來自亞洲以至全球頂尖的收藏家、鑒賞家、策展人及藝術愛好者參與這場視覺饗宴。

www.fineartasia.com



15/10/
2015

iF DESIGN AWARD 2016

Deadline for Submission: October 15, 2015

As one of the most prestigious design competitions in the world for more than six decades, the iF DESIGN AWARD 2016 is calling for entries to companies, designers, agencies, building owners and architects from all over the world. It provides participants with opportunities to achieve worldwide success with their works in the categories of Product, Packaging, Communication, Interior Architecture and Professional Concept. The disciplines of Architecture and Service Design are new additions to this list. The deadline for submission is October 15, 2015.

www.ifdesign.de

2016年iF設計大獎

報名截止日期：2015年10月15日

iF設計大獎是全球設計大賽最重要的獎項之一，至今已有六十餘年的悠久歷史。2016年iF設計大獎正向全球的設計公司、設計機構、設計師等徵集作品。為了讓參賽者有機會獲得世界級的榮譽，大賽將接受各種類型的作品，包括產品設計、包裝設計、傳達設計、室內設計以及概念設計。此外，建築設計和服務設計是本屆大賽新增的類別。iF設計大獎報名截止日期為2015年10月15日。

www.ifdesign.de



20/10/
2015

GDC15

Deadline for Submission: October 20, 2015

Held every two years, GDC is the first large-scale comprehensive design campaign in China towards the globe. This campaign has become the most influential with highest quality and the most authoritative and impartial design festival in Chinese region. With the goal of 'DESIGN FOR CHINA'S FUTURE', GDC15 welcomes professional designers, design agencies and students in the field of design to participate. The categories of submission are Graphic and RGB, and the deadline is October 20, 2015.

gdc.sgda.cc

GDC15

報名截止日期：2015年10月20日

GDC是中國首個面向全球的大型綜合性設計競賽雙年展活動，這一設計競賽活動已成為華人地區影響最大、水準最高、且最具權威和公正性的設計盛典。以“影響中國未來的設計”為宗旨，GDC15歡迎全球的專業設計師、設計機構以及設計專業學生參與競賽，參賽類別包括平面視覺類和RGB類。GDC15參賽截止日期為2015年10月20日。

gdc.sgda.cc



20/10-
23/10

27/10-
29/10

MEGA SHOW Series

Exhibition Date: October 20 to 23 & 27 to 29, 2015

Exhibition Location: Hong Kong Convention and Exhibition Centre

As the largest and most important sourcing trade exhibition held every October for gifts, premiums, housewares, kitchen & dining, lifestyle products, toys and games and stationery in the Asia-Pacific region, MEGA SHOW will be welcoming back over 53,000 buyers from 125 countries sourcing and selecting the latest merchandise from Asia and abroad at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre during October 20 to 23 and 27 to 29, 2015. Over 4,000 exhibitors are expected to participate with a huge variety of original, unusual, essential and everyday products which are sold worldwide.

www.mega-show.com

MEGA SHOW Series

**展覽時間：2015年10月20日至23日
及27日至29日**

展覽地點：香港會議展覽中心

MEGA SHOW是每年十月份於亞太地區舉辦的一項舉足輕重的超大型貿易展會，其涉及的商品種類包括禮品、贈品、家居用品、廚房及餐桌用品、時尚生活用品、玩具及遊戲，以及文具等。本年度MEGA SHOW將於2015年10月20日至23日及27日至29日在香港會議展覽中心舉行，屆時將再度吸引53,000多名來自125個國家及地區的買家到訪參觀，在其中物色和採購來自亞洲及其他國家的嶄新產品。兩段展期將匯聚逾4,000家參展商，向到場的買家展示大量遠銷海外市場、創意盎然及極具特色的消費產品。

www.mega-show.com



31/12/
2015

IAI Design Award

Deadline for Submission: December 31, 2015

The IAI Design Award is a grand achievement given to the most reputable and renowned designers and has been viewed as an international design award with a high degree of integrity, value and recognition. The five major design categories encompassed within IAI Design Award are interior design, architectural design, product design, communication design and product concept design. IAI Design Award has added four new awards: IAI Best Concept Creative Award, IAI Best Material Creative Award, IAI Best Humanistic Care Award and IAI Best Environment Award. The deadline for submission is December 31, 2015.

www.iai-ap.org

IAI設計獎

報名截止日期：2015年12月31日

IAI設計獎是國際設計領域最具美譽度的專業設計競賽之一，被視為世界範圍內新的擁有高識別度和含金量的國際設計大獎。本屆IAI設計獎內容涵蓋室內設計、建築設計、產品設計、傳播設計、產品概念設計五大部分，獎項設置上增設了IAI最佳概念創意獎、IAI最佳材料創意獎、IAI最佳人文關懷獎以及IAI最佳環境友好獎。IAI設計獎報名截止日期為2015年12月31日。

www.iai-ap.org